

Clm 14338

Barlaam et Josaphat · Johannes Amalfitanus (Monachus)

Pergament 184 Bl. 28 × 19,5 St. Emmeram (?) 1. Viertel 13. Jh.

Follierung 18./19. Jh. Bl. 184 beschädigt und beschnitten. Lagen: 23 IV¹⁸⁴; vor erster Lage bis auf Falz abgeschnittenes Doppelblatt, Rest eines roten Buchstabens erkennbar. Lagenzählung in arabischen Ziffern am Anfang (nur in erster Lage auch am Ende) bis 23 (177^r). Schriftraum 20,5 × 13,5-14. Zweispaltig. Erste Lage 27, dann 26 Zeilen. Späte karolingische Minuskel mit Gotisierungstendenzen von wahrscheinlich einer Hand, die mit der im Schlußteil von Clm 14473, 141^v-144^r ähnlich, vielleicht identisch ist; vgl. KLEMM. Überschriften in roten Minuskeln. Zwei Deckfarbeninitialen auf Rechteckgrund, acht- und siebenzeilig (1^{ra}, 129^{ra}) und eine siebenzeilige Rankeninitialen in roter Federzeichnung (129^{vb}); vgl. ebd. S. 43. Zwei- bis dreizeilige, selten vierzeilige rote Initialmajuskeln.

Spätgotischer Holzdeckelband mit hellbraunem Lederüberzug; Streicheisenlinien und Einzelstempel (EBDB w000067, z. T. bei KYRISS 29 – Regensburg-St. Emmeram). Spuren von fünf Metallbeschlägen je Deckel; Spuren und Reste einer Kettenöse und von zwei seitlichen Schließen. Titelschild abgefallen. Titel auf vorderem Spiegel, Papier, 15. Jh.: *Historia Barlaam et Iosaphat. De ymagine saluatoris que est Constantinopoli per Constantinum Magnum posita cum adiectione miraculorum*. Rückentitel: [...] *Damasc[enus]* [...] *Barlaam et Josaphat*. [mit Tinte hinzugefügt *D 63*] *Sæc. XII*. und -signatur: *D. LXIII*. Hinterer Spiegel, Papier, leer.

Herkunft: Aufgrund der frühen Besitzvermerke und der Schriftähnlichkeit oder -identität mit einem Teil des St. Emmeramer Clm 14473 (s. oben) ist die Entstehung in diesem Kloster wahrscheinlich. Vom Stil des Buchschmucks ist die Handschrift in das erste Viertel des 13. Jh.s einzuordnen (KLEMM). Drei Besitzvermerke auf 184^v: *>Iste liber est ecclesie sancti Emmerammi Rat.<*, 1. Hälfte 13. Jh.; darüber zweimal *Iste liber pertinet ad sanctum Emmerammum Ratispone*, 13. Jh. Verzeichnung in den Katalogen von 1347, 1449/52 und dem Mengers von 1500/01 unter der Signatur N 1; vgl. MBK IV/1, S. 159, 175, 222 f.

Literatur: KLEMM, Rom. Hss. 1, S. 42 f. Nr. 49.

1^{ra}-128^{rb} Barlaam et Josaphat (zugeschrieben Johannes Damascenus)

>Incipit liber gestorum Barlaâm et Iosaphat seruatorum dei greco sermone editus a Iohanne Damasceno uiro sancto et erudito< (darüber getilgter Text und Verse, s. unten) *Cvm cepissent monasteria construi ac monachorum congregari multitudines ... – (128^{ra}) ... et maximis illos glorificat uirtutibus et donis. Hucusque finis presentis sermonis ... – (128^{rb}) Conuersus ad te dominum deum ... et ad beatitudinem tuam perducere dignare per Iesum Christum filium tuum dominum nostrum. Amen*; darunter sechs Verse, 13./14. Jh.: *Iosaphat et Barlaam pro nobis ferre beatam / da pie Christe precem, le per eosque necem. / De lubra spernentes heremi qui uasta sequentes / victibus exiguis te meruere suis. / Flos est indorum presencia celebris horum / fulgent prodigiis pluribus eximiis*; im Text häufiger kommentierende Verse meist am oberen oder unteren Rand von gleicher Hand des 13./14. Jh.s wie 1^r, einigemale abgeschnitten (z. B. 21^r). 128^v leer.

Weitere Verse meist mit Sprichwortcharakter von gleicher Hand des 13./14. Jh.s wie 128^{rb} auf 14^{va}, 27^{rb}, 59^v, 62^{ra}, 65^{rb}, 66^{ra}, 67^{ra}, 77^{rb}, 89^{vb}, 90^{va}, 96^{ra}, 99^{va}, 112^r (unten), 112^{ra}, 112^{rb}, 120^{va}, 122^{rb}, einigemale abgeschnitten (z. B. 21^r), beginnend mit vier Versen am oberen Rand von 1^r: *Codicis istius uenientes carpere flores / f[ruct]ibus ipsius redeunt facti meliores. / Expers ni donis sit penitus hinc Salomonis (über der Zeile parabola), / quem deus abiecit quis dogmate uiuere fecit.*

Druck: GW 3396, 3397 (BSB-Ink B-87, 88); u.a. Henricus GRAVIUS, Sancti patris Johannis Damasceni ... opera, Coloniae 1546, p. 267-384. – BHL 979; CPG 8120 (2). – Bei J. SONET, Le roman de Barlaam et Josaphat. Louvain 1949 (Université de Louvain. Recueil de travaux d'histoire et de philologie, 3^e série, 33^e fascicule), S. 82 unter den Handschriften der lateinischen Versio II (sog. Vulgata-Version) genannt.

129^{ra}-184^{ra} Johannes Amalfitanus (Monachus): Liber de miraculis

(129^{ra}-129^{vb}) >Incipit prologus in librum sequentem< *Sepe hortatus es, nobilissime uir atque clarissime bis consul domine Pantalee ... – ... qui cum patre et spiritu sancto uiuit et regnat deus per omnia secula seculorum. Amen;* (129^{vb}-184^{ra}) >Incipit historia de imagine domini nostri Iesu Christi que est in calcho precisa in loco illo qui pro causa cognominatur Antyphonitis, id est mediator< *Post ascensionem domini nostri Iesu Christi ad celos et descensionem sancti spiritus ... – ... nos scribentes et uos legentes. Amen;* darunter Federproben; c. 26 fehlt; ab 177^v (c. 37) fehlende Rubriken von Hand des 15. Jh.s ergänzt; häufiger neuere Verweise mit Bleistift; 184^{rb} vier Spruchzeilen 13./14. Jh., erste zwei Zeilen WALTHER, Proverbia 9750 (s. 77^{tb}); dann *Ergo laboretis dum fratres tempus habetis / Tempus sudandi tempus post munera dandi.*

184^v Verse, Sprüche, drei Besitzvermerke (s. oben) und Federproben, am Ende, neumierte, 13. Jh.: *Sancte Willi[b]alde tuos famulos pio peccatu ab omni culpa emunda commendans deo celestium, ut consortes facias gaudiorum.*

Edition: M. HUBER, Johannes Monachus: Liber de Miraculis. Heidelberg 1913 (Sammlung mittellateinischer Texte 7), S. XXXI (Clm 14338, hier falsch 14438 = Sigle E) und S. 1-118; vgl. auch die Teiledition und die überlieferungsgeschichtlichen Ergebnisse bei M. HOFERER, Ioannis Monachi liber de miraculis. Würzburg 1884 (Programm der königlichen Studien-Anstalt Aschaffenburg für das Studienjahr 1883/84), S. 3-42 und S. 66 (Clm 14338 = Sigle E). – CPG 7376 (b). – Zur Überlieferung vgl. W. NEUHAUSER, „Iste liber est cenobii in Stams, datus a matre nostra Cesarea“. Ein Beitrag zur Überlieferung eines seltenen mittelalterlichen Textes, in: Codices Manuscripti 18/19 (1997) = Festschrift Otto Mazal, S. 37-48, hierzu S. 38 f. – Zu Johannes Monachus vgl. A. HOFMEISTER, Der Übersetzer Johannes und das Geschlecht Comitum Mauronis in Amalfi, in: Historische Vierteljahrschrift 27 (1932), S. 225-284, 493-508 (mit Beilage), 831-833, hierzu S. 225 ff.